

Các biện pháp hiện hành và trong kế hoạch để thúc đẩy bình đẳng chủng tộc

Văn phòng Đăng ký và Bầu cử

Văn phòng Đăng ký và Bầu cử (REO), là cơ quan điều hành của Ủy ban Bầu cử (EAC), chịu trách nhiệm cung cấp hỗ trợ hành chính EAC để thực hiện hiệu quả các chức năng theo luật định của mình tại Pháp lệnh EAC (Chương 541). Những chức năng này bao gồm việc xem xét và phân định ranh giới khu vực bầu cử, đăng ký cử tri, biên soạn các hướng dẫn và báo cáo bầu cử, thực hiện và giám sát bầu cử cũng như xử lý khiếu nại.

Chính Phủ rất coi trọng việc thúc đẩy bình đẳng chủng tộc như một khía cạnh không thể thiếu trong việc xây dựng, thực hiện và rà soát các chính sách và biện pháp liên quan. Để đạt được mục tiêu này, REO đã áp dụng một số biện pháp nhằm tạo điều kiện cho những người thuộc chủng tộc khác nhau tiếp cận thông tin liên quan đến đăng ký cử tri và các vấn đề về bầu cử.

A. Đăng ký Cử tri

Dịch vụ Liên quan	● Đăng ký Cử tri.
Các Biện pháp Hiện hành	● Thông tin quan trọng về đăng ký cử tri được công bố bằng tám ngôn ngữ khác nhau ngoài tiếng Trung, tiếng Anh, tiếng Nhật và tiếng Hàn¹ (dưới dạng thông báo thông tin và một bộ Hỏi – Đáp) trên trang web dành riêng cho đăng ký cử tri để hỗ trợ người dân thuộc nhiều chủng tộc khác nhau hiểu rõ hơn các yêu cầu đủ điều kiện và các thủ tục theo luật định và thời hạn để đăng ký cử tri. ● Các thông điệp về Đăng ký Cử tri được công bố bằng tám ngôn ngữ¹ trong các bản tin của Trung tâm Hỗ trợ Dân tộc

¹ Tám ngôn ngữ bao gồm tiếng Indonesia, tiếng Hindi, tiếng Nepal, tiếng Punjab (Ấn Độ), tiếng Tagalog, tiếng Thái, tiếng Urdu, tiếng Việt.

Thiểu số (CHEER) và bằng bốn ngôn ngữ² trên các báo địa phương trong suốt Chiến dịch Đăng ký Cử tri vào các năm bầu cử.

- Tại mười trung tâm dịch vụ hỗ trợ cho người dân tộc thiểu số³, các áp phích về đăng ký cử tri được trưng bày, các biểu mẫu đăng ký cử tri có sẵn để người thuộc các chủng tộc khác nhau thu thập, và các quầy lưu động được thiết lập để hỗ trợ người thuộc nhiều chủng tộc khác nhau trong việc đăng ký cử tri trong suốt chiến dịch đăng ký cử tri vào các năm bầu cử.
- Các thông điệp quan trọng về đăng ký cử tri được phát sóng qua đài phát thanh bằng tiếng Trung, tiếng Anh và năm ngôn ngữ khác⁴ để kêu gọi người thuộc các chủng tộc khác nhau đăng ký.
- Các mẫu khảo sát được phân phát tại các trung tâm dịch vụ hỗ trợ cho người dân tộc thiểu số nhằm thu thập quan điểm của người thuộc các chủng tộc khác nhau để giúp rà soát các dịch vụ đăng ký cử tri hiện có của chúng tôi cho người thuộc các chủng tộc khác nhau và tăng cường nỗ lực quảng bá trong chiến dịch đăng ký cử tri vào các năm bầu cử.
- Phối hợp với CHEER, REO cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí qua điện thoại bằng tám ngôn ngữ¹, thông qua đường dây nóng bầu cử, để hỗ trợ người thuộc các chủng tộc khác nhau đưa ra các thắc mắc liên quan đến các vấn đề về đăng ký cử tri.
- REO sẽ thi thoảng rà soát các dịch vụ của họ cho người thuộc các chủng tộc khác nhau, đẩy mạnh đào tạo cho nhân viên tuyển trước trong việc cải thiện khả năng giao tiếp với những người thuộc các chủng tộc khác nhau và tiếp tục tăng cường nỗ lực quảng bá trong phạm vi có thể thực hiện được để cung cấp cho họ thông tin đăng ký cử tri, bao gồm cuộc

Đánh giá
Công việc
Tương lai

² Bốn ngôn ngữ bao gồm tiếng Indonesia, tiếng Nepal, tiếng Tagalog và tiếng Urdu.

³ Mười trung tâm dịch vụ hỗ trợ dân tộc thiểu số bao gồm Trung tâm CHEER (Kwun Tong), Trung tâm HOME (Yau Tsim Mong), Trung tâm phụ HOME (Sham Shui Po), Trung tâm HOPE (Wanchai), Trung tâm LINK (Kwai Tsing), Trung tâm ONE (Tuen Mun), Trung tâm phụ TOUCH (Tung Chung), Trung tâm YLTH (Yuen Long), Trung tâm DREAM (Thành phố Kowloon), Trung tâm IDEA (Shatin)

⁴ Năm ngôn ngữ bao gồm tiếng Indonesia, tiếng Hindi, tiếng Nepal, tiếng Thái và tiếng Urdu.

hợp với các tổ chức phi chính phủ để thảo luận về các biện pháp hiệu quả nhằm khích lệ và hỗ trợ người đủ điều kiện thuộc các chủng tộc khác nhau trong việc đăng ký làm cử tri.

Các Biện pháp
Bổ sung được
Thực hiện/Sẽ
được Thực hiện

- REO sẽ tiếp tục cung cấp đào tạo cho nhân viên để nâng cao sự nhạy cảm và hiểu biết của họ về bình đẳng chủng tộc trong khi cung cấp các dịch vụ, cũng như các kỹ năng và kỹ thuật để làm việc hiệu quả với các thông dịch viên, v.v.
- REO sẽ thu thập thông tin người dùng và các số liệu thống kê từ CHEER về nhu cầu cho dịch vụ ngôn ngữ được cung cấp cho người thuộc các chủng tộc khác nhau và xem xét nếu các lĩnh vực cải tiến là bắt buộc.

B. Các Vấn đề liên quan đến Bầu cử

Dịch vụ
Liên quan

- Các Vấn đề liên quan đến Bầu cử

Các Biện pháp
Hiện hành

- Thông tin chính về các vấn đề liên quan đến bầu cử, đặc biệt là quy trình bỏ phiếu, được công bố bằng tám ngôn ngữ¹ ngoài tiếng Anh, tiếng Trung và tiếng Hàn (dưới dạng bản tóm tắt bầu cử) trên trang web bầu cử chuyên dụng để hỗ trợ người thuộc các chủng tộc khác nhau trong việc hiểu rõ về các thông tin liên quan trong suốt một năm bầu cử.
- Thông tin tóm tắt về mỗi cuộc bầu cử được công bố bằng tám ngôn ngữ¹ được trưng bày tại mười trung tâm dịch vụ hỗ trợ cho dân tộc thiểu số³.
- Các quảng cáo về việc đề cử và kêu gọi bỏ phiếu tại Cuộc Bầu cử Thường lệ Hội đồng Quận và Cuộc Tổng tuyển cử Hội đồng Lập pháp được đăng trên các báo và bản tin được công bố bởi các trung tâm dịch vụ hỗ trợ nói trên³.
- Một Thư mục Hỗ trợ Ngôn ngữ chứa thông tin thiết yếu về các quy trình bỏ phiếu được in bằng mười ngôn ngữ (bao gồm tiếng Nhật, tiếng Hàn và tám ngôn ngữ khác¹) và một

bộ “Minh họa Hướng dẫn Quy trình Bỏ phiếu” được cung cấp sẵn tại mọi điểm bỏ phiếu để hỗ trợ cử tri của các chủng tộc khác nhau khi cần thiết trong quá trình bỏ phiếu của họ vào ngày bầu cử.

- Phối hợp với CHEER, REO cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí qua điện thoại bằng tám ngôn ngữ¹, thông qua đường dây nóng của REO, để hỗ trợ cử tri thuộc các chủng tộc khác nhau trong việc hiểu rõ về các quy trình bỏ phiếu và đưa ra các thắc mắc liên quan đến vấn đề bầu cử.
- Trong năm bầu cử, các thông điệp được phát sóng qua đài phát thanh bằng tiếng Trung, tiếng Anh và năm ngôn ngữ khác⁴ để thông báo các thông tin liên quan đến bầu cử và kêu gọi cử tri thuộc các chủng tộc khác nhau bỏ phiếu.
- Trong năm bầu cử, thông tin bầu cử bằng tám ngôn ngữ¹ có sẵn trên trang chủ của Đơn vị Quan hệ Chủng tộc của Bộ Nội vụ (www.had.gov.hk/rru).
- Việc kêu gọi các ứng cử viên cung cấp các quảng cáo về bầu cử bằng tiếng Anh và/hoặc các ngôn ngữ khác được thực hiện để tạo điều kiện hiểu rõ cho các cử tri không đọc tiếng Trung.
- REO sẽ thi thoảng rà soát các dịch vụ cho người thuộc các chủng tộc khác nhau và tiếp tục tăng cường nỗ lực của họ trong phạm vi có thể thực hiện được để cung cấp cho cử tri thuộc các chủng tộc khác nhau thông tin quan trọng về các vấn đề liên quan đến bầu cử.

Đánh giá
Công việc
Tương lai

Các Biện pháp
Bổ sung được
Thực hiện/Sẽ
được Thực hiện

- REO sẽ tiếp tục cung cấp sẵn Thư mục Hỗ trợ Ngôn ngữ tại tất cả các điểm bỏ phiếu và nhắc nhở nhân viên bỏ phiếu thông qua đào tạo và Hướng dẫn Vận hành về cung cấp hỗ trợ thích hợp để tạo điều kiện cho cử tri thuộc các chủng tộc khác nhau bỏ phiếu. Ngoài ra, REO sẽ tiếp tục đào tạo cho nhân viên liên quan để nâng cao sự nhạy cảm và hiểu biết của họ về các vấn đề liên quan đến chủng tộc nói chung.

- REO sẽ thu thập dữ liệu và số liệu thống kê từ người dùng liên quan về việc liệu thông tin liên quan đến bầu cử được cung cấp trên trang web bầu cử chuyên dụng, công bố trên các áp phích và bản tin, in trên Thư mục Hỗ trợ Ngôn ngữ và “Minh họa Hướng dẫn Quy trình Bỏ phiếu” có sẵn tại các điểm bỏ phiếu và phát sóng trên chương trình phát thanh cũng như dịch vụ thông dịch miễn phí được cung cấp có thể hỗ trợ họ trong việc hiểu hơn về các vấn đề liên quan đến bầu cử, nhằm phân tích việc sử dụng dịch vụ của bộ bởi người thuộc các chủng tộc khác nhau và liệu dịch vụ cung cấp cho họ có cần cải thiện hay không.

Nếu có thắc mắc liên quan đến các biện pháp hiện hành và trong kế hoạch để thúc đẩy bình đẳng chủng tộc, vui lòng liên hệ với các viên chức tương ứng qua các kênh sau -

Các vấn đề liên quan đến đăng ký cử tri:

Tên : Miss Clara YAU Pui-yee
 Chức vụ : Senior Electoral Officer (Geographical Constituencies)2
 Số điện thoại : 2127 7100
 Số fax : 2649 7928
 Email : reoenq@reo.gov.hk
 Địa chỉ hòm thư : 30/F, Standard Chartered Tower, Millennium City 1, 388 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon.

Các vấn đề liên quan đến bầu cử:

Tên : Ms Sherrie POON Pik-yuk
 Chức vụ : Senior Project Officer (Elections Division 3) Special Support
 Số điện thoại : 2191 3918
 Số fax : 2191 3003
 Email : reoenq@reo.gov.hk
 Địa chỉ hòm thư : Units 2605-2611, Tower 1, Millennium City 1, 388 Kwun Tong Road, Kwun Tong

Văn phòng Đăng ký và Bầu cử
Tháng 6 Năm 2025